

2014 年硕士研究生入学考试大纲 翻译硕士专业学位（俄语）

考试科目名称：俄语翻译基础 考试时间：180 分钟，满分：150 分

一、考试要求：

本科目主要测试学生有关翻译基础理论的掌握情况以及俄汉互译的能力。

俄译汉：能翻译一般性文学作品、政论文、科普资料及外事外贸应用文，翻译速度为 250 个—300 个俄语词汇/小时。译文忠实原著，语言通顺，并且能体现各种语体的语言特征。

汉译俄：能翻译报刊上反映我国政治、经济、文化生活的浅近文章。翻译速度为 150 个—200 个汉字/小时。译文无重大语法和用词错误，基本上达意。

二、考试内容：

1. 俄译汉

- （1）专业词汇和缩略语的翻译
- （2）文学作品选段的翻译
- （3）科普文章的翻译

2. 汉译俄

- （1）政论文章的翻译
- （2）经贸文章的翻译
- （3）一般文章的翻译

三、参考书目

- 1. 大学俄语（东方）（1-5），外语教学与研究出版社，2005，第 14 版。
- 2. 经贸俄语教程，武汉大学出版社，胡谷明编著，2005 年，第 1 版。